

BANARTE ANTZERKI TALDEA

CANCÚN

de Jordi Galceran



Dirección: Eduardo Pombar

Dolma Romera - Rafa Herce - María Otxandiano - Txelu Fernández

Cancún es una comedia de enredos y realidades alternativas escrita por Jordi Galceran, estrenada en 2015, y versionada para Banarte Antzerki Taldea por Eduardo Pombar.

Con una estructura narrativa virtuosa y ágil dividida en tres partes, la propuesta juega con la maleabilidad del tiempo, la memoria y el azar. La pieza está sazonada con referencias a la cultura pop y la física cuántica, utilizando las teorías de Einstein y Gödel no como mero adorno conceptual, sino como marco desde el que preguntarse si sería posible —y deseable— viajar al pasado para rehacer nuestras decisiones vitales.

La función transita constantemente entre la comedia de enredo y el vértigo emocional. Esta revisión del texto de Galceran explota el humor negro y ácido para diseccionar las crisis de mediana edad, el desgaste de las relaciones y el desencanto oculto bajo las apariencias de estabilidad y éxito, enfrentando a los personajes —y también al espectador— con las vidas que eligieron y con aquellas que quizá dejaron escapar.

Todo ello llevado por unos diálogos brillantes y giros imprevisibles, con un final que deja al espectador suspendido entre la risa y la inquietud. Una pieza teatral contemporánea que utiliza el absurdo para mantener al público en constante expectativa; que plantea, con ironía mordaz, cómo las decisiones triviales o los accidentes del pasado configuran nuestra identidad presente, cómo las crisis revelan el desencanto



Sinopsis

Reme, Vicente, Laura y Pablo llevan toda la vida siendo amigos inseparables. Dos parejas, dieciocho viajes compartidos y la certeza de que el destino las unió para siempre. O eso creían.

Celebran sus bodas de plata en Cancún. Para Laura y Reme, el paraíso caribeño es el escenario perfecto para brindar por lo que han construido: una amistad que sobrevivió a los hijos de unos, a la ausencia de ellos en otros, a los años en los que cada pareja pudo haberse perdido. Para Vicente, en cambio, Cancún es una trampa turística donde todo cuesta el triple: "Esto es como una máquina tragaperras". Y para Pablo, siempre más reservado, es simplemente el lugar donde toca estar, porque estar juntos es lo único que siempre ha importado.

La primera noche, entre copas de champán y el alcohol de los recuerdos, Reme confiesa un secreto que ha guardado desde aquella verbena de San Juan en la que se liaron: cuando Vicente tenía que llevar a Laura a casa, Reme escondió las llaves del Seat 124 de su padre. No fue un olvido. Fue una decisión. Una manipulación calculada para que Vicente se quedara, para que Pablo acompañara a Laura, para que el primer beso de cada pareja fuera el que ella había elegido para sí misma.

La confesión abre una grieta. Vicente, que nunca había sospechado, descubre que su vida entera —matrimonio, hijos, imprenta, todo— fue el resultado de una llave escondida en un bolsillo. Laura, que siempre creyó que su historia con Pablo comenzó por casualidad, entiende que también ella fue dirigida. Y Pablo, que desde aquella noche ha amado a Reme con la certeza de quien cree que el destino le sonrió, escucha que quizás nunca fue más que un consuelo, un "por despecho".

Entonces alguien —Pablo, Reme, el alcohol, el azar— sugiere que jueguen a que todo fuera al revés. Que intercambien parejas durante el resto del viaje. Que vivan "como si" Reme se hubiera quedado con Vicente y Laura con Pablo. Lo que comienza como broma escatológica, como excusa para justificar el champán, se convierte en algo más inquietante: en la posibilidad de que todo pudiera haber sido "igual pero al revés". A partir de ahí, los límites entre juego y realidad se desdibujan.

Cancún es una comedia inteligente, incómoda y profundamente humana que deja suspendida una última duda: si todo pudiera haber sido igual pero al revés, ¿realmente elegiríamos de otra manera?



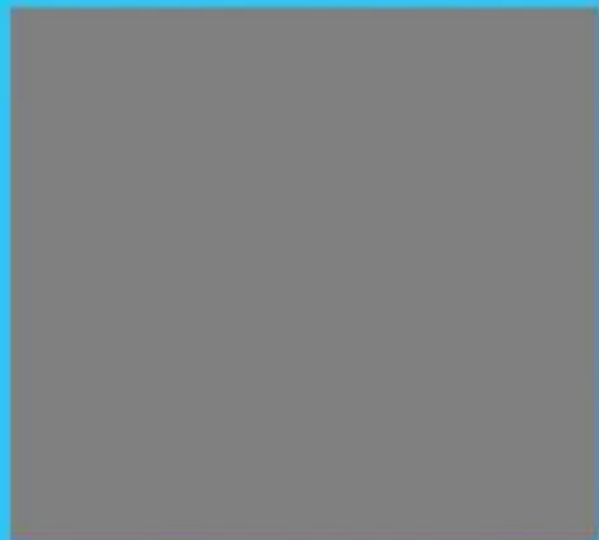
La producción y sus protagonistas

Cancún es una producción de Banarte Antzerki Taldea realizada íntegramente con medios propios. Avalada por diecinueve años de trayectoria ininterrumpida en las artes escénicas, la compañía afronta este proyecto sin dependencias externas, apoyada en la experiencia de su equipo técnico y artístico. Este enfoque integrado garantiza el rigor y la cohesión de la propuesta, orientando los recursos hacia la calidad del producto escénico y la autenticidad interpretativa.

El texto de Jordi Galceran ha sido versionado por Eduardo Pombar, quien también dirige la función. Pombar busca en esta adaptación la viveza, la complicidad con el público y el humor, construyendo una propuesta donde la risa convive con la incomodidad. La versión trabaja el ritmo milimétrico del texto para asegurar la eficacia del engarce cómico, incluso en las situaciones más agrias de la trama. El director cuenta con experiencia previa en el grupo, habiendo dirigido *Comunicado de muerte* —obra galardonada en múltiples certámenes— y colaborado en las dos producciones anteriores de la compañía.

La puesta en escena asume la gestión directa de las áreas creativas y técnicas dentro del grupo: Rafa Herce firma la escenografía (diseño y construcción), la iluminación, la técnica de escena y vídeo, y el diseño gráfico; Eduardo Pombar compone el ambiente sonoro con piezas de Aitor Coello y [NOMBRE PENDIENTE]; el vestuario es obra de Pombar y María Otxandiano; Odei Olaso se encarga de la técnica operativa; la fotografía corre a cargo de [NOMBRE PENDIENTE].

El elenco está formado por Dolma Romera (Reme), María Otxandiano (Laura), Rafa Herce (Pablo) y Txelu Fernández (Vicente). El trabajo interpretativo busca la verdad escénica y el naturalismo, construyendo un engranaje de réplicas rápido y orgánico. Los cuatro actores defienden una propuesta de personajes al límite que interpela directamente al espectador, sólidamente arropada por una atmósfera sonora, lumínica y audiovisual contemporánea que funciona como un elemento dramático más dentro de la trama.



Sinopsis corta

Dos matrimonios amigos de toda la vida disfrutaban de sus vacaciones en las paradisíacas playas de Cancún. Entre copas de champán, risas y recuerdos, a Reme se le escapa un secreto bien guardado durante veinticinco años: escondió las llaves del coche de Vicente para que no llevara a Laura a casa, lo que forzó el destino de los cuatro.

La posibilidad de que pudiera haber sido "igual pero al revés" hace que una propuesta de juego se convierta en la paradoja de que quizá lo que quieren ya no es lo que eligieron, sino lo que dejaron de lado.



Banarte Antzerki Taldea nace en Abadiño (Bizkaia) con una vocación multidisciplinar, pero con el teatro como principal actividad. Desde su nacimiento, en diciembre de 2007, mantiene una importante actividad organizando numerosas acciones, entre las que destacan las formativas, no solo para los miembros de la compañía, también abiertas a la ciudadanía, con el objetivo del fomento del teatro y las artes escénicas.

Ha producido obras como *Vuelve, bigotillo, vuelve* de David Barbero, *Abuelita de Batman* de Alejandro Licona y *Guernica 1913* de Rafa Herce, que recibió, entre otros, el "Gran Premio de España de Teatro Contemporáneo 2013" otorgado por CETA-AITA, el premio a la mejor obra en el V Certamen de Teatro "Centro Cívico Universidad" de Zaragoza y el premio a la mejor escenografía en el V Certamen de Teatro San Blas Canillejas. Posteriormente llegaron *Dudas razonables* y *Comunicado de muerte* de Rafa Herce y Eduardo Pombar; esta última obtuvo el "Gran Premio de España de Teatro Social 2017" otorgado por ARS Mediterránea Internacional y premio a la mejor dirección en el IV Certamen de Teatro Antzez-Motz de Urretxu-Zumárraga. Con *Dudas razonables* (Rafa Herce) y *¡Ese no!* (Rafa Herce) Banarte Antzerki Taldea volvió a la comedia sin abandonar su vocación de usar la escena como una herramienta de crítica y reflexión, como una forma de transmitir valores que cree fundamentales para lograr una sociedad mejor. *¡Ese no!* estableció un hito en la compañía al permanecer en cartel desde 2020 de forma continuada.

En enero de 2024 se estrenó *Cuenta atrás* una propuesta con la que el trabajo desarrollado por el grupo retorna al drama, en este caso al suspense. Un género más propio del mundo audiovisual que del escénico, en el que el objetivo es el de mantener al espectador en un estado de tensión pendiente del tiempo y del desenlace, lo que exige del equipo, elenco y dirección el manejo de herramientas y tiempos diferentes a los de otros géneros más comunes.

Con *Cancún* Banarte Antzerki Taldea regresa a la comedia pero en esta ocasión con el reto de hacer patente el trabajo aprendido durante los diecinueve años de trayectoria del grupo.

Ficha Artística

Dolma Romera: "Reme"
Rafa Herce: "Pablo"
María Otxandiano: "Laura"
Txelu Fernández: "Vicente"
Odei Olaso: manejo de la técnica

Ficha Técnica

Producción: **Banarte Antzerki Taldea**
Texto: **Jordi Galceran**
Versión: **Eduardo Pombar**
Dirección: **Eduardo Pombar**
Escenografía: **Rafa Herce**
Ambiente sonoro: **Eduardo Pombar**
Iluminación : **Rafa Herce**
Vestuario: **E. Pombar y María Otxandiano**
Técnica de escena y vídeo: **Rafa Herce**
Técnica de luz y sonido: **Odei Olaso**
Diseño Gráfico: **Rafa Herce**
Fotografía:
Duración: **90 minutos**
Género: **Comedia**
Público objetivo: **Mayor de 14 años**
Idioma: **Castellano**
Estreno: **Octubre 2026**

Técnica

La compañía tiene todos los medios necesarios para realizar el montaje en espacios sin equipamiento técnico y escénico.

Escenario (medidas mínimas):

Ancho: 6 metros.
Fondo: 4 metros.
Alto: 3 metros.

Luz :

Mesa 40 canales DMX.
14 canales de dimmer DMX (1kW).
2 recortes.
12 PC.

Sonido:

Mesa de audio de 4 canales y un auxiliar.
Sonorización sala.

Espacio WEB:

<https://banarte.net/ETB/Trabajo/cancun.htm>

Contacto:

Banarte Antzerki Taldea
banarte@gmail.com
656 77 51 53



BANARTE ANTZERKI TALDEA

CANCÚN

de Jordi Galceran



Dirección: Eduardo Pombar

Dolma Romera - Rafa Herce - María Otxandiano - Txelu Fernández

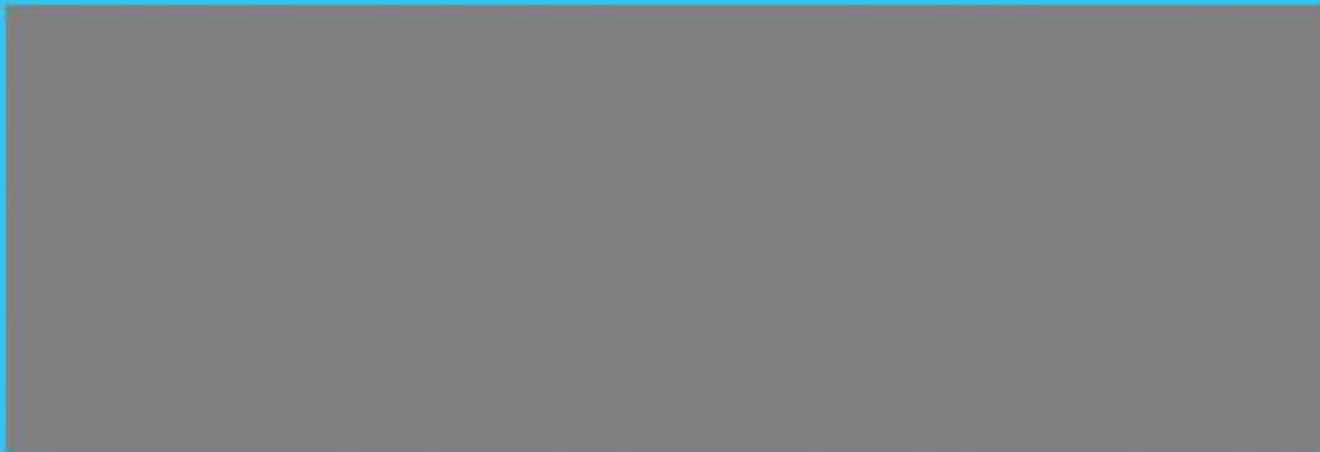
Cancún

Jordi Galceranek idatzi eta Eduardo Pombarrek Banarte Antzerki Taldearentzat bertsiionatutako endredo eta errealitate alternatiboen komedia da.

Narrazio-egitura birtuoso eta arin batekin, hiru zatitan banatua, proposamenak denboraren, memoriaren eta zoriaren xaflakortasunarekin jokatu du. Pieza pop kulturari eta fisika kuantikoari buruzko erreferentziak onduta dago, eta Einstein eta Gödelen teoriak erabiltzen ditu, ez apaingarri kontzeptual huts gisa, baizik eta iraganera bidaiatzea posible – eta desiragarria – litzatekeen galdetzeko esparru gisa, gure bizi-erabakiak berregiteko.

Funtzioa etengabe igarotzen da e endredoeko komediaren eta bertigo emozionalaren artean. Galceranen testuaren berrikuspen honek umore beltz eta garratza ustiatzen du adin ertaineko krisiak, harremanen higadura eta egonkortasun eta arrakasta itxuren azpian ezkutatutako desengainua diseekzionatzeko, pertsonaiak — eta baita ikuslea ere — aukeratu zituzten bizitzekin eta agian ihes egiten utzi zutenekin aurrez aurre jarritz.

Hori guztia elkarrizketa distiratsuen eta aurreikusitako ezin diren biren bidez, ikuslea barrearen eta kezka artean zintzilik uzten duen amaiera batekin. Endredo garaikideko komedia honek absurdua erabiltzen du publikoa etengabe zain edukitzeko; umore garratzarekin planteatzen du nola iraganeko erabaki hutsalek edo istripuek gure oraingo nortasuna eratu duten, nola krisiek agerian uzten duten erosotasun materialaren eta itxura konbentzionalen azpian ezkutatutako desengainua, eta elkar maitatzen jarraitzeko kontaktatu ditugun gezurrak.



Sinopsia

Reme, Vicente, Laura eta Pablok bizitza osoa daramate lagun banaezinak izaten. Bi bikote, hemezortzi bidaiari partekatuak eta halabeharrak betiko elkartu zituen ziurtasuna. Edo hori uste zuten.

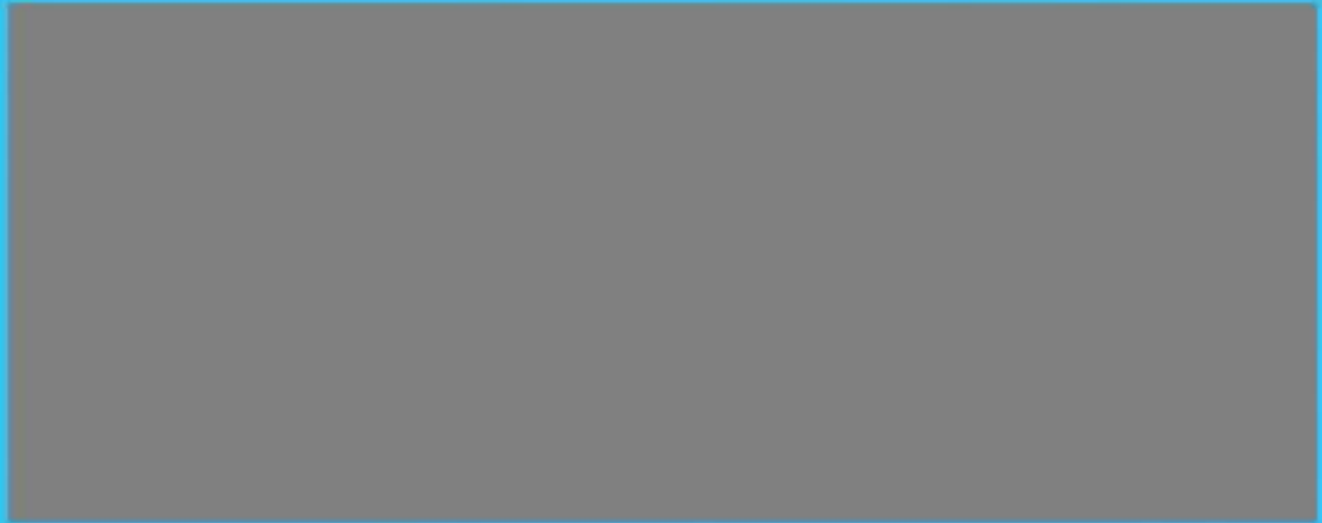
Zilarrezko ezteiak Cancunen ospatzen dituzte. Laura eta Remerentzat, eraiki dutenaren alde topa egiteko eszenatoki ezin hobea da Karibeko paradisuak: batzuen seme-alabengandik, besteen absentziatik, bikote bakoitza galdu ahal izan zen urteetatik bizirik iraun zuen adiskidetasuna. Vicenterentzat, aldiz, Cancún tranpa turistiko bat da, non denak balio duen hirukoitza: "Hau txanpon-makina bat bezalakoa da". Eta Pablarentzat, beti isilago, egoteko tokirik onena da, elkarrekin egotea beti inportatu duen gauza bakarra baita.

Lehen gauean, xanpain kopen eta orogarraren alkoholaren artean, Reme San Juaneko berbena hartatik gorde duen sekretu bat aitortzen du: Vicentek Laura etxera eraman behar zuenean, bere aitaren Seat 124ko giltzak ezkutatu zituen. Ez zen ahanztura izan. Erabaki bat izan zen. Vicente geratzeko kalkulatuak manipulazio bat, Pablok Laurari laguntzeko, bikote bakoitzaren lehen musua berak beretzat aukeratuakoa izan zedin.

Aitorpenak pitzadura bat irekitzen du. Vicentek ez zuen inoiz susmorik izan, eta bere bizitza osoa — ezkontza, seme-alabak, inprenta, dena — poltsiko batean ezkutatutako giltza baten emaitza izan zela jakingo du. Laurak beti uste izan zuen Pablarekin izandako istorioa kasualitatez hasi zela, eta berak ere zuzendu zuela ulertzen du. Eta Pablok, gau hartaz geroztik patuak irribarre egin ziola uste duenaren ziurtasunez Reme maite izan duenak, entzuten du agian kontsolamendu bat besterik ez zela izan, "amorruz".

Orduan norbaitek — Pablo, Reme, alkohola, halabeharra — dena alderantziz izan zedin jolastea iradokitzen du. Bidaiari zehar bikoteak trukatuak. Bizi daitezela "Reme Vicenterekin eta Laura Pablarekin geratu izan balira bezala. Txantxa eskatologiko gisa hasten dena, xanpaina justifikatzeko aitzakia gisa, kezkarriagoa bihurtzen da: dena "berdina baina alderantziz" izan zitekeen. Hortik aurrera, jolasaren eta errealitatearen arteko mugak lausotu egiten dira.

Cancún komedia adimentsu, deseroso eta sakon gizatiarra da, azken zalantza bat bertan behera uzten duena: dena berdina izan zitekeen, baina alderantziz, benetan beste modu batera aukeratuko genuke?



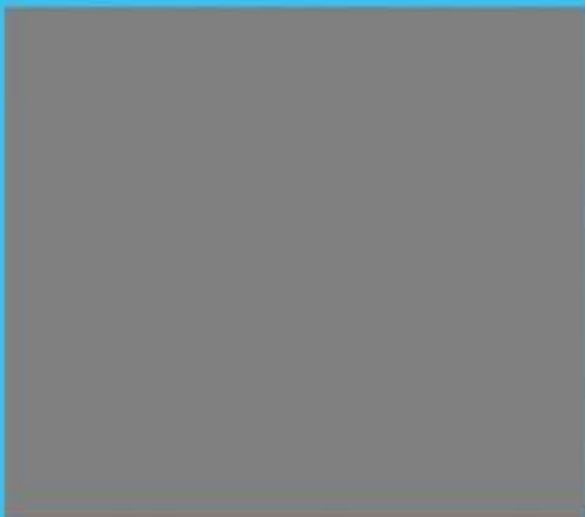
Produkzioa eta bere protagonistak

Cancún es una producción de Banarte Antzerki Taldea realizada íntegramente con medios propios. Avalada por Banarte Antzerki Taldearen ekoizpen bat da, oso-osorik baliabide propioekin egina. Hemeretzi urteko etengabeko ibilbidea du arte eszenikoetan, eta konpainiak kanpo laguntzarik gabe egingo dio aurre proiektu horri, bere talde tekniko eta artistikoaren esperientzian oinarrituta. Ikuspegi integratu horrek proposamenaren zorrozatasuna eta kohesioa bermatzen ditu, eta baliabideak produktu eszenikoaren kalitatera eta interpretazioaren benetakotasunera bideratzen ditu.

Jordi Galceranen testua Eduardo Pombarrek bertsionatu du, eta berak zuzentzen du emanaldia. Egokitzapen honetan bizitasuna, publikoarekiko konplizitatea eta umorea bilatzen ditu Pombarrek, barrea eta deserosotasuna uztartzen dituen proposamen bat eraikiz. Bertsioak testuaren erritmo milimetrikoa lantzen du, lotura komikoaren eraginkortasuna ziurtatzeko, baita tramaren egoera garratzenetan ere. Zuzendariak esperientzia du taldean, eta "Comunicado de muerte" zuzendu du — hainbat lehiaketatan saritutako lana — eta konpainiaren aurreko bi ekoizpenetan lagundu du.

Eszenaratzeak bere gain hartzen du taldearen barruko sormen eta teknika arloen kudeaketa zuzena: Rafa Hercek eszenografia (diseinua eta eraikuntza), argiztapena, eszena- eta bideo-teknika eta diseinu grafikoa sinatzen ditu; Eduardo Pombarrek soinu-giroa Aitor Coello eta [IZENA EGITEKE] ren piezekin osatzen du; jantziak Pombar eta María Otxandianoren lana dira; Odei Olaso teknika operatiboaz arduratzen da; argazkilaritza [IZENA EGITEKE] ren esku dago.

Dolma Romerak (Reme), María Otxandianok (Laura), Rafa Hercek (Pablo) eta Txelu Fernandezek (Vicente) osatzen dute taldea. Interpretazio-lanak egia eszenikoa eta naturalismoa bilatzen ditu, errepliken engranaje azkarra eta organikoa eraikiz. Lau aktoreek pertsonaien proposamen bat defendatzen dute, ikusleari zuzenean eragiten diona. Proposamen hori soinuaren, argiaren eta ikus-entzunezkoen egungo giroak babesten du, eta tramaren barruko elementu dramatiko gisa funtzionatzen du.trama.



Labur sinopsia

Bizitza osoko bi senar-emazte lagun Cancungo hondartza zoragarrietan oporretan daude. Txanpan kopen, barreen eta oroitzapenen artean, Remeri hogeita bost urtez ondo gordetako sekretu batek ihes egiten dio: Vicenteren kotxeko giltzak ezkutatu zituen, Laura etxera eraman ez zezan, eta horrek lauren patua behartu zuen.

"Berdina baina alderantziz" izan zitekeela ikusita, jolas proposamen bat paradoxa bihurtzen da: agian nahi dutena ez da aukeratu zutena, alde batera utzi zutena baizik.



Banarte Antzerki Taldea Abadiñon (Bizkaia) jaio zen, diziplina anitzeko bokazioarekin, baina antzerkia jarduera nagusizat hartuta. Sortu zenetik, 2007ko abenduan, jarduera garrantzitsua du, eta ekintza ugari antolatzen ditu; horien artean, prestakuntza-ekintzak nabarmentzen dira, ez bakarrik konpainiako kideentzat, baita herritarrentzat ere, antzerkia eta arte eszenikoak sustatzeko helburuarekin.

Besteak beste, David Barberoren *Vuelve, bigotillo, vuelve* Alejandro Liconaren *Abuelita de Batman* eta Rafael Herceren *Guernica 1913* lanak ekoiztu ditu, eta, besteak beste, CETA-AITAK emandako "Gran Premio de España de Teatro Contemporáneo 2013", Zaragozako "Centro Cívico Universidad" V. Antzerki Lehiaketako obra onenaren saria eta San Blas Canillejas Antzerki Lehiaketako eszenografia onenaren saria jaso zituen. Geroago iritsi ziren Rafael Herce eta Eduardo Pombarren *Dudas razonables* eta *Comunicado de muerte*; azken horrek ARS Mediterránea Internationalek emandako "Gran Premio de España de Teatro Social 2017" saria eta Urretxu-Zumarragako Antzez-Motz IV. Antzerki Lehiaketako zuzendaritza onenaren saria jaso zituen. *Dudas razonables* (Rafael Herce) eta *¡Ese no!* Banarte Antzerki Taldea komediara itzuli zen, eszena kritikarako eta hausnarketarako tresna gisa erabiltzeko bokazioa alde batera utzi gabe, gizarte hobea lortzeko funtsezkotzat jotzen dituen balioak transmititzeko modu gisa. *¡Ese no!* mugarri bat ezarri zuen konpainian, 2020tik kartelean egon baitzen etengabe.

2024ko urtarrilean *Cuenta atrás* estreinatu zen, taldeak egindako lana dramara itzultzeko, kasu honetan suspenseera. Genero hori ikus-entzunezkoena da, eszenikoena baino gehiago. Helburua da ikuslea denborari eta amaierari begira dagoen tentsio-egoeran mantentzea, eta, horretarako, beste genero arruntenetatik desberdinak diren tresnak eta denborak maneiatzea eskatzen dio taldeari, eta horiek zerrendatzen eta zuzentzen ditu.

Cancún Banarte Antzerki Taldearekin komediara itzuliko da, baina oraingo honetan taldearen hemeretzi urteko ibilbidean ikasitako lana agerian uzteko erronkarekin.

Fitxa Artistikoa

Dolma Romera: "Reme"
Rafa Herce: "Pablo"
María Otxandiano: "Laura"
Txelu Fernández: "Vicente"
Odei Olaso: manejo de la técnica

FitxaTecnikoa

Ekoizpena: Banarte Antzerki Taldea
Testua: Jordi Galceran
Bersioa: Eduardo Pombar
Zuzendaria: Eduardo Pombar
Eszenografia: Rafa Herce
Musika eta soinu-giroa: Eduardo Pombar
Argistapena: Rafa Herce.
Jantziak: E. Pombar y María Otxandiano
Eszena teknikaria eta bideoa: Rafa Herce
Argi eta soinu teknikaria: Odei Olaso
Diseinu grafikoa: Rafa Herce
Argazkilaritza:
Iraupena: 90 minutu
Generoa: Komedia
Helburu-publikoa: 14 urtetik gorakoa
Hizkuntza: Gaztelania
Estreinaldia: 2026ko urria

Teknika

Konpainiak muntaketa egin dezake egoitze teknikorik gabeko lekuetan eta baliabide propioekin.

Antzertokia (gutxieneko neurriak):
6 metroko zabalera.
4 metroko sakonera.
3 metroko altuera.

Argiztapena:
DMX 40 kanalako mahia.
14 DMX dimmer kanal (1 kW).
2 Errekorte.
12 PC.

Soinua:
4 kanaleko audio-mahaia laguntzaile bat.
Aretoaren sonorizazioa.

WEB gunea:

<https://banarte.net/ETB/Trabajo/cancun.htm>

Herremana:

Banarte Antzerki Taldea
banarte@gmail.com
656 77 51 53

